



Bern, 29. August 2011

# **Adressatenliste**

## **Liste des destinataires**

## **Elenco dei destinatari**

---

### **Anhörungsverfahren**

**zur Revision der Zivilschutzverordnung (ZSV, SR 520.11)**

### **Audition**

**relative à la révision de l'ordonnance sur la protection civile (OPCi, RS 520.11)**

### **Indagine conoscitiva**

**relativa alla revisione dell'ordinanza sulla protezione civile (OPCi, RS 520.11)**

1. **Für den Zivilschutz zuständige Ämter der Kantone**  
**Offices cantonaux responsables de la protection civile**  
**Uffici cantonali responsabili della protezione civile**

Aargau

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

Martin Widmer, Abteilungsleiter  
Rohrerstrasse 7  
Postfach  
5001 Aarau  
E-Mail: martin.widmer@ag.ch

Appenzell Ausserrhoden

**Amt für Militär und Bevölkerungsschutz**

Hans Saxer, Amtsleiter  
Poststrasse 10a  
9100 Herisau  
E-Mail: hans.saxer@ar.ch

Appenzell Innerhoden

**Amt für Zivilschutz**

Franz Büsser, Amtsvorsteher  
Marktgasse 10d  
9050 Appenzell  
E-Mail: franz.buesser@jpmid.ai.ch

Basel-Landschaft

**Amt für Militär und Bevölkerungsschutz**

Marcus Müller, Dienststellenleiter  
Oristalstrasse 100  
Postfach  
4410 Liestal  
E-Mail: marcus.mueller@bl.ch

Basel-Stadt

**Rettung Basel-Stadt**

Dominik Walliser, Amtsleiter  
Zeughausstrasse 2  
4002 Basel  
E-Mail : dominik.walliser@jsd.bs.ch

Bern

**Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär  
des Kantons Bern (BSM)**

Hanspeter von Flüe, Dr.  
Amtsvorsteher  
Papiermühlestrasse 17v,  
Postfach  
3000 Bern 22  
E-Mail: hanspeter.vonfluee@pom.be.ch

Fribourg / Freiburg

**Amt für Bevölkerungsschutz und Militär (ABSM)**

Daniel Papaux, Amtsleiter  
Route des Arsenaux 16  
Case postale 185  
1705 Fribourg  
E-Mail: daniel.papaux@fr.ch

Genève  
**Sécurité civile Genève**

Jérôme Felley, Directeur  
Chemin du Stand 4  
Case postale 284  
1233 Bernex  
E-Mail: jerome.felley@etat.ge.ch

Glarus  
**Hauptabteilung Militär und Zivilschutz –  
Fachstelle Zivilschutz**

Mathias Vögeli, Hauptabteilungsleiter  
Landstrasse 38  
8750 Glarus  
E-Mail: this.voegeli@gl.ch

Graubünden  
**Amt für Militär und Zivilschutz**

Hans Gasser, Amtsleiter  
Steinbruchstrasse 18  
7001 Chur  
E-Mail: hans.gasser@amz.gr.ch

Jura  
**Police cantonale - Section protection de la population  
et de la sécurité**

Scheder Damien, Chef de service  
Rue Ernest Daucourt 1  
Case postale 54  
2942 Alle  
E-Mail: damien.scheder@jura.ch

Luzern  
**Dienststelle Militär, Zivilschutz und Justizvollzug**

Dr. Barbara E. Ludwig  
Dienststellenleiterin  
Armee-Ausbildungszentrum  
Murmattweg 8  
Postfach  
6000 Luzern 30  
E-Mail: barbara.ludwig@lu.ch

Neuchâtel  
**Service de la sécurité civile et militaire**

Claude-Henri Schaller, chef de service  
Route de l'Arsenal 2  
Case postale 28,  
2013 Colombier  
E-Mail: claude-henri.schaller@ne.ch

Nidwalden  
**Amt für Militär und Bevölkerungsschutz**

Xaver Stirnimann, Vorsteher  
Wilstrasse 1  
Postfach  
6371 Stans-Oberdorf  
E-Mail: xaver.stirnimann@nw.ch

Obwalden  
**Militär und Bevölkerungsschutz**

Peter Gautschi, Leiter AMBS  
Foribach  
Postfach 1465  
6061 Sarnen  
E-Mail: peter.gautschi@ow.ch

St. Gallen  
**Amt für Militär und Zivilschutz**

Jörg Köhler, Amtsleiter  
Burgstrasse 50  
9000 St. Gallen  
E-Mail: joerg.koehler@sg.ch

Schaffhausen  
**Amt für Militär und Zivilschutz**

Mike Schneider, Dienststellenleiter  
Randenstrasse 34  
Postfach 28  
8204 Schaffhausen  
E-Mail: mike.schneider@ktsh.ch

Schwyz  
**Amt für Militär, Feuer- und Zivilschutz**

Magnus Sigrist, Amtsvorsteher  
Schlagstrasse 87  
Postfach 4215  
6431 Schwyz  
E-Mail: magnus.sigrist@sz.ch

Solothurn  
**Amt für Militär und Bevölkerungsschutz (AMB)**

Diego Ochsner, Chef AMB  
Hauptgasse 70  
4509 Solothurn  
E-Mail: diego.ochsner@vd.so.ch

Thurgau  
**Amt für Bevölkerungsschutz und Armee ABA**

Urs Alig, Amtschef  
Zürcherstrasse 221  
8500 Frauenfeld  
E-Mail: urs.alig@tg.ch

Ticino  
**Sezione del militare e della protezione  
della popolazione (SMPP)**

Ten col Tiziano Scolari, Capo Sezione  
Residenza Governativa  
Casella postale  
6501 Bellinzona

Uri  
**Amt für Bevölkerungsschutz und Militär (ABM)**

Ignaz Zopp, Amtsvorsteher  
Lehnplatz 22  
6460 Altdorf  
E-Mail: ignaz.zopp@ur.ch

Valais / Wallis  
**Service de la sécurité civile et militaire**

Nicolas Moren, chef de service  
Rue des casernes 40  
1951 Sion  
E-Mail : nicolas.moren@admin.vs.ch

Vaud  
**Service de la sécurité civile et militaire**

Frédéric Schaer, chef de service  
Gollion  
Case postale 80  
1305 Penthalaz  
E-Mail: frederic.schaer@vd.ch

Zug  
**Amt für Zivilschutz und Militär**

Zürich  
**Amt für Militär und Zivilschutz**

Urs Marti, Leiter AZM  
Hinterbergstrasse 43  
6312 Steinhausen  
E-Mail: urs.marti@zg.ch

Anton E. Melliger, Amtschef  
Uetlibergstrasse 113  
Postfach  
8090 Zürich  
E-Mail: anton.melliger@amz.zh.ch

**2. Weitere interessierte Stellen**  
**Autres organes intéressés**  
**Altri enti interessati**

---

**Schweizerischer Zivilschutzverband (SZSV)**  
Fédération suisse de la protection civile (FSPC)  
Federazione svizzera della protezione civile (FSPC)

Pius Segmüller, Präsident  
Adligenswilerstrasse 109  
6006 Luzern  
E-Mail: pius.segmuller@parl.ch

**Schweizerischer Hauseigentümerverband (HEV)**  
Société suisse des propriétaires fonciers (APF)  
Associazione svizzera dei proprietari fondiari (APF)

HEV Schweiz  
Thomas Ammann  
Seefeldstrasse 60  
Postfach  
8032 Zürich  
E-Mail: Thomas.ammann@hev-schweiz.ch

**Suva**

Abteilung Militärversicherung  
Herrn Stephan A. Dettwiler  
Postfach 8715  
3001 Bern  
Stephan.dettwiler@suva.ch